

âññëääáâáíéáí. 1642 á.»

– á låðìè äåà ýéçáííéyðà, «Óðèíäü lññòíàý. 1642 á.» – á låðìè íæéí ýéçáííéyð, «lðíéíá, íåðåáý ííéíâéíá (ñåíóÿáðü – óååðåëü). 1641 á.» – á låðìè íæéí ýéçáííéyð, «lðíéíá, áòiðáý ííéíâéíá (iàðò – áâåñòñ). 1643 á.» – á låðìè øåñòü ýéçáííéyðá, náiðíéé «Ééðéééíâá éíéâá» 1644 á. – á låðìè äåà ýéçáííéyðà, «lèíáé ñeoæääíûå, náióÿáðü (1644 á.),
lèòÿáðü (1645 á.),
iáé (1646 á.),
éþíú (1646 á.),
åååñò (1646 á.)» – á låðìè 11 ýéçáííéyðá. N 1647 áäéá
iíyåéþþöñ iíâúá èíáíá. Óàé, á iíeñáíéè èçääáíéý éíéáé «Åôðåí Néðéí. lñó-åíéý. 1647 á.» -èòåàáí: «Åûøëá èç
ååéá 31.08.1647 á., 13 è 15.09.1647 á. íéàðöþ «ðåçáíðùééó Åðèøéå Áåðåííáó, -òí
íí çíáíâíéè íá áðóðå, ðåçöö Øåäüéå Éåàííáó [íííáó], -òí íí ðåçáé íá áðóðå
iðåíäíáíáí Áåðåíá Néðéíá». Oéðáæ 1200 ýéç. … lñ-àðàéáñü á Ååðåâýíûô õíðííàð
íá -åðóðåð áòåíáð è á íéæíáé íæéàðå «íó lèéíèüñéíáí iííáñòñðý» íá -åðóðåð
ñòåíáð. Nòièíñòü iáðåíéåðà «íí íáðåçö çíéíòñ» ýéç. íá «áíéüøíé áóíàäå» 16
àëò. 4 åáí., iðíñòláí íáðåíéåðà – 10 àëò.» [Ééðéééé-åññééá 2003].

Òåéèí

íáðåçíí, áéäåíäåðý iíáðííáííó íàó-ííó iíeñáíéþ ñòåðííå-àòíûô éíéá XVI-XVII áâ. iíæíí áûÿåèòü
åééçééå íí òéíó èçääáíéý, íá-àòùò èõ íòèòðíåûâåòü, ñíçåååàòü áàçó äåííûô
ýéåéòðííûô ðååñòñ á è íðíáðåííûô äéý áåéüíáéøååí Áñòíðééí-òééííé-åññéíá
èçó-åíéý.

Êðííá

òíáí, íá iíñííá áûäååéåíûô áðóðíí èçääáíéé iíæååò áûòü ñíçååíá òåé íáçûâååíåý
íáó-àþþùáý áûáåðéå áéý ðåñííçíàþþùåé ñèñòåíû íá áàçå èñéóññòååííûô íåéðíííûô
ñòåóåé [Åéñåííá 2004]. Iðíáðåííûô iðíáðåóéòü, èñííèüçþþéå
èñéóññòååííûô íáéðíííûô ñåòè, ííéåçåéé ñíðíøéå ðåçóøüòåòü íðè ðåøåíéè çååà-
ñåýçåííûô ñ ðåñííçíåååíéáí íáðåçíá, á ñåýçè ñ -åíí ãíçíééåþþò iðåäííññééé èéý
íáðåååíáá ñòåðííå-àòíûô éíéá XVI-XVII á ýéåéòðííûô ðåéñòíåñéé òíðíàò. Äéý òíáí -òíåú
íñóúåñòååéòü òåééé íáðåååíá, íáñåñíäéíí ðåçðååíòåòü ñíåöéåéüíóþ ñèñòåíò
éíæéòðíååíéý ñèíáíéíá, ñ ó-åòñí áñåð áéäåíá äíííééòåéüíûô (íáíðéíåð,
íáñòðííûô) çíáééíá.

Ðàáíòà

íáá ñèñòåíéé ðåñííçíåååíéý, iíñííååíííé íá èñéóññòååííûô íáéðíííûô ñåòýð,
ðåååååò áûáåðà òíííéåéé íáéðíííé ñåòè. íáéåíéåå ñøðííéí íðè ðåøåíéè çååà-
ðåñííçíåååíéý íðèíáíýåðñý òåé íáçûâååííûô íåðñííðíí [íéíñééé
é áð. 1971]. Çååéñèíñòü éíéé-åññòåå åðåñííçíåååíûô íáðåçíá (á íáðåí ñéó-å- – ðåçéé-íûô
ñèíáíéíá, áñòðå-àþþùéñý á ñòåðííå-àòíûô éíéååð) iíæååò áûòü iíðåååéåíá
ýéñíáðéíåíóåéüíí.

Ííùòíí

íóóáí íáñåñíäéíí òåééåå áûÿåèòü íáðåíååòü çååéñèíñòé áééýéíéý áðíííûô çíå-åíéé
íá ðåçóøüòåòü ðåñííçíåååíéý. Çååñü iðååéåååòü ñíííéüçíååòü ñèñííéà – óóíéòþ
ñéåååóþþååí áééåå:

Néäííéä

iíçåééyðåò áâåñòé íáééíåéíñòü á ðåáíòó íáéðíííé ñåòè è íðè ýóíí iíçåééyðåò
ñíéðååéòü áû-éñééòåéüíóþ ñéíæíñòü íåòíäá íáðåòííá ðåñííñòíðåíéý íøéåééé,
ííñééüéó áåí íðèçååíáý èååééí áûðååæååòü ðåçåçäéíóþ óóíéòþ.

Òàéèì

Íáðàçîì, â ðåçóëüòàòå âûïëíåíèÿ ïìèñàííûõ âûøå øàäîâ, iñæåò áûòü ïñòðîåíà ñèñòåà, iñçâiëýþùay íåññïå÷èòü ýôôåêòèâíûé ïìèñê èíôîðiàöèè â ýéâêòðííí ïðåñòåäéáíèè ñòàðíà÷àòíûõ êíèä ñ èñïëüçâàíèåì ñiñöèàëüíûõ iåòiâíâ iàáîðà ñèiâíèå, èñïëüçóåíûõ â êéäàò XVI-XVII ââ.

Ñiñíîê ëèòåðàòóðû

Êèðèëëè÷åññèå 2003 – Êèðèëëè÷åññèå
èçääièÿ XVI-XVII ââ. â ðåçóëüèùàõ îåðiñêîé iáëàñòè. – Îåðiü, 2003.

Àêñåííâ 2004 – Àêñåííâ,
î. iàòiâèéà ôîðièðîåàíèÿ íáó÷àþùèõ âûáîðîé äëÿ ðàñïçíàþùåé ñèñòåìû /
î. Àêñåííâ // iàéðièíîðiàòèéà-2004 : Ná. iàó÷í. òð. VI. Âñåðiññèéñèàÿ
íàó÷í-òåðí. êíîô. – x. 2. – l. : IÈÔÈ, 2004. – N. 215-222.

Ìèíñèé è äð. 1971 – Ìèíñèé, l. iàðñåíòðííû / l. ìèíñèé, N. iàéiâðò ; iàð. ñ àíãë. – l., 1971.

Early printed books of Perm and OCR technology

Yuriy R. Aydarov, Galina P. Volgireva

Perm State University,
Perm, Russia

Early printed books from the 16th and 17th
centuries from Perm
are described in sufficient scholarly detail to allow use of neural net
technology to perform OCR on page images.